

whakawakia turuatia erangi kahore i whakaaetia e te Tumuaiki. E inoi ana ratou kia whakawakia tuaruatia inaia nei.

E rite tonu ana te ripoata mo tenei pitihana me te ra i tuhia ai ki to Nama 48.

No. 407.—Petition of HENARE MAUHARA and 31 Others.

PETITIONERS complain of the land-tax and the property-tax; also that their food is taken by the Europeans, and they are living in poverty on their land.

Report and date same as No. 48.

[TRANSLATION.]

No. 407.—Pukapuka-inoi a HENARE MAUHARA me etahi atu e 31.

E WHAI kupu ana nga kai-pitihana mo te Taki Whenua me te Taki Taonga kei te tangohia hoki a ratou kai e nga pakeha, a kei te noho mate ratou i runga i te ratou whenua.

E rite tonu ana te repoata mo tenei pitihana me te ra i tuhia ai ki te Nama 48.

No. 404.—Petition of NEPIA HUIRI KARA and Others.

PETITIONERS pray that the Native Land Court may be abolished so far as regards their district, and the Judges of the Court removed.

Report and date same as No. 48.

[TRANSLATION.]

No. 404.—Pukapuka-inoi a NEPIA HUIRI KARA me etahi atu.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakakorea te Kooti Whenua Maori ki to ratou takiwa ko nga Tiate me nuku ki tetahi atu wahi.

E rite tonu ana te ripoata mo tenei pitihana me te ra i tuhia ai ki te Nama 48.

No. 385.—Petition of MIHAKA RERERANGI and Others.

PETITIONERS state that their burial-ground at Moerangi has been desecrated by the Europeans. They state they were promised by the Government that their burial-place should be preserved. They now ask for 400 acres of land where there burial-place is.

Report and date same as No. 48.

[TRANSLATION.]

No. 385.—Pukapuka-inoi a MIHAKA RERERANGI me etahi atu.

E KI ana te kai-pitihana kia taka kino tia a ratou urupa i Moerangi e te pakeha. E ki ana ratou whakaaetia e te Kawanatanga me tiaki a ratou urupa. E inoi ana ratou inaia nei mo nga eka whenua e 400 i te takotoianga ano o o ratou tupapaku.

E rite tonu ana te ripoata mo tenei pitihana me te ra i tuhia ai ki te Nama 48.

No. 408A.—Petition of TAKATU MATINA and Others.

PETITIONERS pray that an investigation may take place regarding their land, called Rangiwakaoma, of which they give the boundaries; the land was set apart as a reserve for themselves. When the block was sold to the Government, they say that the Government claimed the reserve also.

Report and date same as No. 48.

[TRANSLATION.]

No. 408A.—Pukapuka-inoi a TAKATU MATINA me etahi atu.

E INOI ana te kai-pitihana kia whakaturia tetahi whakawa mo to ratou whenua e karangatia nei ko Rangiwakaoma, e whakaatu mai anao i nga rohe, i wehea taua whenua hei rahui mo ratou ake i te hokonga o te Poraka ki te Kawanatanga. E ki ana ratou e mea ana te Kawanatanga na ratou hoki taua Rahui.

E rite tonu ana te ripoata mo tenei pitihana me te ra i tuhia ai ki te Nama 48.

No. 408.—Petition of WI WAKA and Others.

PETITIONERS state that a block of land called Mangatainoko belongs to them; they give the boundaries of the block; and say it has been wrongly awarded by the Native Land Court. They pray that a rehearing may be granted.

Report and date same as No. 48.

[TRANSLATION.]

No. 408.—Pukapuka-inoi a WI WAKA me etahi atu.

E KI ana nga kai-pitihana no ratou tera Poraka whenua e karangatia nei ko Mangatainoko, e whakaatu ana hoki i nga rohe o taua Poraka. E ki ana ratou i whakataua hetia e te Kooti Whenua Maori, a e inoi ana ratou kia whakaaetia he whakawa tuarua.

E rite tonu ana te ripoata mo tenei pitihana me te ra i tuhia ai ki te Nama 48.